Gebrauchs- und Montageanleitung

Instructions for installation and use

Instructions de montage et d'emploi

Wichtig:Unbedingt lesen und aufbewahren!

Important:Read these instructions carefully and then store them in a safe place

Important:Lire attentivement et ranger soigneusemnt ce mode d'emploi

Integrierte Kühlschrank

Integrated Refigerator

Réfrigérateur a intégrer

Modell: IKE 166-0

DE	GB	FR
2-14	15-26	27-38

Küppersbusch

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

200382809 N/Kü/9. (09.)

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

DE

Bevor Sie Ihr Gerät anschließend in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Gebrauchsanleitung durch, die Sicherheitshinweise und wichtige Informationen enthält.
Nur so können Sie das Gerät sicher und zuverlässig nutzen und werden viel Freude daran haben.

Folgende Zeichen werden Ihnen helfen, sich in der Gebrauchsanleitung besser zurecht zu finden.

Sicherheitsvorschriften
Die Warnungen mit diesem Symbol dienen Ihrer Sicherheit und der Ihres Gerätes

Wichtige Hinweise und Informationen

Umwelthinweise

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

DE

Inhalt

Sicherheitshinweise 4
Entsorgung 5
Gebrauch 6
Vor Inbetriebnahme /Inbetriebnhame / Temperaturregelung / 6
Kühlabteilausstattung 6
Tipps 7
Wartung / Abtauen 7
Reinigung 8
Wenn etwas nicht funktioniert 9
Kundendienst und Ersatzteile / Technische Angabe / Umkehrbarkeit der Tür 10
Installation / Aufstellung / Elektrischer Anschluss 11
Einbau 12

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

DE

Sicherheitshinweise

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die optimale Geräteanwendung vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes die vorliegende Benutzerinformation aufmerksam durch, einschließlich der Ratschläge und Warnungen. Es ist wichtig, dass zur Vermeidung von Fehlern und Unfällen alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsvorschriften vertraut sind. Heben Sie die Benutzerinformation gut auf und übergeben Sie sie bei einem Weiterverkauf des Gerätes dem neuen Besitzer, so dass jeder während der gesamten Lebensdauer des Gerätes über Gebrauch und Sicherheit informiert ist.

Halten Sie sich zu Ihrer Sicherheit und zum Schutz Ihres Eigentums strikt an die Vorsichtsmaßnahmen der vorliegenden Benutzerinformation, da der Hersteller bei Missachtung derselben von jeder Haftung freigestellt ist.

Sicherheitshinweis

- Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern), deren physische, sensorische Fähigkeiten und deren Mangel an Erfahrung und Kenntnissen einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine verantwortungsbewusste Person benutzt werden, die sicherstellt, dass sie sich der Gefahren des Gebrauchs bewusst sind. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht am Gerät herumspielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fern. Erstickungsgefahr!
- Ziehen Sie vor der Entsorgung des Gerätes den Netzstecker, schneiden Sie das Netzkabel (so nah wie möglich am Gerät) ab und entfernen Sie die Tür, so dass spielende Kinder vor elektrischem Schlag geschützt sind und sich nicht in dem Gerät einschließen können.
- Wenn dieses Gerät mit magnetischer Türdichtung ein älteres Modell mit Schnappverschluss (Türlasche) an der Tür oder auf dem Deckel ersetzt, machen Sie den Schnappverschluss vor dem Entsorgen des Altgerätes unbrauchbar. So verhindern Sie, dass das Gerät nicht zu einer Todesfalle für Kinder wird.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Belüftungsöffnungen müssen immer frei von Hindernissen sein.

- Das Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln und/oder Getränken in einem normalen Haushalt bestimmt, wie in den vorliegenden Bedienungsanweisungen beschrieben wird.
- Benutzen Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Verwenden Sie keine anderen Elektrogeräte (wie Speiseeisbereiter) in Kühlgeräten, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Achten Sie darauf, den Kühlkreislauf nicht zu beschädigen.
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) im Kältekreislauf des Gerätes ist ein natürliches und sehr umweltfreundliches Gas, das jedoch leicht entflammbar ist. Achten Sie beim Transport und bei der Aufstellung des Gerätes darauf, nicht die Komponenten des Kältekreislaufs zu beschädigen. Bei einer eventuellen Beschädigung des Kältekreislaufs:

  – offene Flammen und Zündfunken vermeiden

  – den Raum, in dem das Gerät installiert ist, gut lüften.
- Änderungen der Spezifikationen und am Gerät sind gefährlich. Ein defektes Netzkabel kann Kurzschlüsse und Feuer verursachen und/oder zu Stromschlägen führen.

Elektrische Bauteile (Netzkabel, Stecker, Kompressor) dürfen nur vom Kundendienst oder einer kompetenten Fachkraft ausgewechselt werden.

1. Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht von der Geräterückseite gequetscht oderbeschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Netzstecker überhitzt und kann einen Brand verursachen.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes frei zugänglich ist.
4. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
5. Stecken Sie den Netzstecker nie in eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

6. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Lampenabdeckung,[1] Innenbeleuchtung vorgesehen ist.
- Dieses Gerät ist schwer. Vorsicht beim Transport.
- Entnehmen oder berühren Sie nie mit nassen/feuchten Händen Tiefkühlgut, da dies zu Hautverletzungen oder Kälteverbrennungen führen kann.
- Das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

Täglicher Gebrauch

- Stellen Sie keine heißen Töpfe auf die Kunststoffteile des Gerätes.
- Lagern Sie keine feuergefährlichen Gase oder Flüssigkeiten in dem Gerät. Explosionsgefahr.
- Die Lagerempfehlungen des Geräteherstellers sollten strikt eingehalten werden. Halten Sie sich an die betreffenden Anweisungen.

Reinigen und Pflegen

- Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Kontrollieren Sie den Tauwasserabfluss im Kühlraum in regelmäßigen Abständen. Reinigen Sie den Ablauf, falls nötig. Bei verstopftem Wasserabfluss sammelt sich das Wasser auf dem Boden des Geräts an.

Inbetriebnahme

Halten Sie sich für den elektrischen Anschluss strikt an die Anweisungen der betreffenden Abschnitte.

- Kontrollieren Sie nach dem Auspacken das Gerät auf eventuelle Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Melden Sie die Schäden umgehend dem Händler, bei dem Sie es erworben haben. Bewahren Sie in diesem Fall die Verpackung auf.
- Lassen Sie das Gerät mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie es elektrisch anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Ausreichenden Freiraum zur Luftzirkulation um das Gerät lassen; anderenfalls besteht Überhitzungsgefahr. Halten Sie sich für die Belüftung an die Installationsanweisungen.
- Das Gerät sollte zur Vermeidung von Verbrennungen durch Berührung von heißen Bauteilen (Kompressor, Kondensator) möglichst mit der Rückseite gegen eine Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Kochern installiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes nach der Installation frei zugänglich ist.
- Verbinden Sie das Gerät ausschließlich mit einer Trinkwasserzuleitung. [2]

Kundendienst

- Sollte die Wartung des Gerätes elektrische Arbeiten verlangen, so dürfen diese nur von einem qualifizierten Elektriker oder einem Elektro-Fachmann durchgeführt werden.
- Wenden Sie sich für Reparaturen und Wartung nur an Fachkräfte der autorisierten Kundendienststellen und verlangen Sie stets Original-Ersatzteile.

Umweltschutz

Das Gerät enthält im Kältekreis oder in dem Isoliermaterial keine ozonschädigenden Gase. Das Gerät darf nicht wie normaler Hausmüll entsorgt werden. Die Isolierung enthält entzündliche Gase: das Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden; sie erhalten diese bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Nicht das Kälteaggregat beschädigen, insbesondere nicht in der Nähe des Wärmetauschers. Die Materialien, die bei der Herstellung dieses Geräts verwendet wurden und mit dem Symbol markiert sind, können recycelt werden.

1) wenn eine Abdeckung der

2) Falls ein Wasseranschluss erforderlich ist

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

DE

Gebrauch

Vor Inbetriebnahme

Man sollte mindestens 4 Std. warten, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, damit das Kältemittel zurückströmen kann.

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen «Neugeruch» am besten durch Auswaschen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Sorgfältig nachtrocknen.

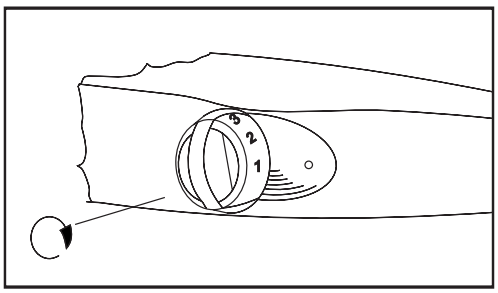
Bitte keine Reinigungs- bzw. Scheuermittel verwenden, die das Gerät beschädigen könnten.

Das Gerät sowie Teile der Innenausstattung sind fürden Transport geschützt.

Alle Klebebänder sowie Polsterteile aus dem Geräteinnenraum entfernen.

Inbetriebnahme

- Der Drehknopf für die Temperaturwahl ist im Kühlraum rechts.
- Den Stecker in die Steckdose einsetzen. Kühlschranktür öffnen und Thermostatknopf von der Stellung «O» (STOP) aus im Uhrzeigersinndrehen.



- Das Gerät ist eingeschaltet. Den Stillstand des Gerätes erhält man durch Drehen des Thermostatknopfes auf das Symbol «O» .

Temperaturregelung

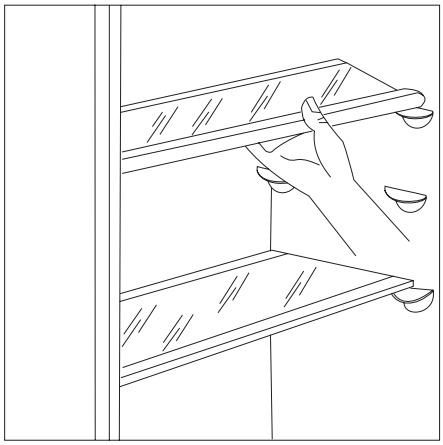
- Die richtige Einstellung erhält man, unter Berücksichtigung folgender, die Innentemperatur beeinflussender Faktoren:
  - Raumtemperatur
  - Häufigkeit des Türöffnens
  - Menge der eingelagerten Lebensmittel,
  - Aufstellung des Gerätes
- Die Temperatur wird automatisch geregelt.
  - **Stellung "1"**= wärmste Innentemperatur
  - **Stellung "6"**= kälteste Innentemperatur
  - **Stellung "0"**= Kühlung aus

Die mittlere Einstellung ist meistens die geeigneteste.

Kühlabteilausstattung

Abstellregale

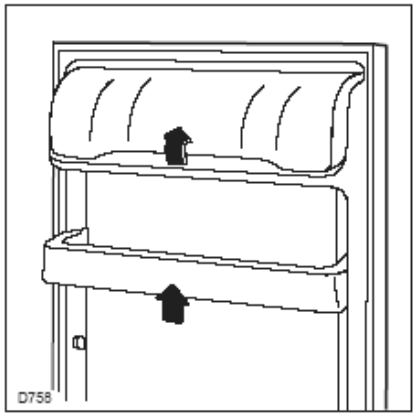
- Zur Einlagerung von Lebensmittel-Packungen verschiedener Größe, sind die Abstellfläche höhenverstellbar.
- Dazu die Abstellfläche soweit nach vorne ziehen, bis sie sich nach oben oder unten abschwenken und herausnehmen läßt.
- Das Einsetzen in eine andere Höhe bitte in umgekehrter Reihenfolge vornehmen.



Die Glasablage über der Gemüseschale und die Flascheablage müssen immer in der Stellung verbleiben, um eine korrekte Luftzirkulation zu gewährleisten.

Türabsteller

- Das mittlere Abstellregale der Innentür ist höhenverstellbar.
- Das Abstellregal stufenweise in Pfeilrichtung drücken bis es frei wird; dann in der gewünschten Höhe wieder anbringen.
- Zur besseren Reinigung kann die untere Ablage genommen werden.



Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Tipps

Energie-Einsparung

Das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen aufstellen. Bei hoher Umgebungstemperatur läuft der Kompressor häufiger und länger. Bitte im Abschnitt “Aufstellung” nachsehen.

- Tür nur so lange wie nötig geöffnet lassen.
- Höchste Kälteeinstellung bei hoher Raumtemperatur und erheblicher Lebensmittelmenge kann fortdauernden Kühlschrank-Betrieb verursachen, dabei kann sich eine Reif- oder Eisschicht an der hinteren Innenwand bilden.
- In diesem Falle den Thermostatknopf auf wärmere Temperaturen stellen, damit das automatische Abtauen, mit folglich geringerem Stromverbrauch, gewährleistet werden kann.
- Keine warmen Speisen in das Gerät stellen. Warme Speisen erst abkühlen lassen.
- Den Verflüssiger, das Metallgitter an der Geräterückseite, mit einem Staubsauger oder einer Bürste immer sauber halten.

Richtiges Kühlen

- Keine warmen Speisen oder dampfenden Flüssigkeiten in den Kühlschrank einstellen.
- Geruchverbreitende Lebensmittel müssen abgedeckt oder eingewickelt werden.
- Die Lebensmittel müssen so eingelagert werden, dass die Kälte um sie frei zirkulieren kann.

Nachstehend einige praktische Ratschläge:

- **Fleisch** (alle Sorten) in Plastikfolie einpacken und auf die Glasplatte, die sich über der Gemüseschale befindet, legen. **In dieser Lage kann das Fleisch längstens 1-2 Tage aufbewahrt werden.**
- **Gekochte Nahrungsmittel, kalte Platten, usw.** zugedeckt aufbewahren. Sie können auf jede beliebige Ablage gelegt werden.
- **Obst und Gemüse:** nach vorherigem Säubern und Waschen in den Gemüseschalen) aufbewahren.
- **Butter und Käse:** in speziellen Behältern aufbewahren oder in Alu- bzw. Plastikfolie einpacken, um den Kontakt mit der Luft zu vermeiden.
- **Milch in Flaschen:** gut verschlossen in den Flaschenhalter der Innentür stellen.

Wenn Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch nicht verpackt sind, sollten sie nichtin den Kühlschrank gegeben werden.

Wartung

Vor jeder Reinigungsarbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Dieses Gerät erhält im Kaltekreislauf Kohlenwasserstoff. Aus diesem Grund darf die Wartung und das Nachfüllen ausschließlich von autorisierten Fachpersonal durchgeführt werden.

Abtauen

Nach einer bestimmten Betriebszeit kann sich im Kühlraum des Gerätes eine Reif- bzw. Eischicht bilden.
Diese Reif- und Eisschicht wirkt isolierend, die Kälteabgabe wird dadurch erschwert, was zur erhöhten Temperatur der Kühlräume führen kann und den Stromverbrauch ansteigen läßt.

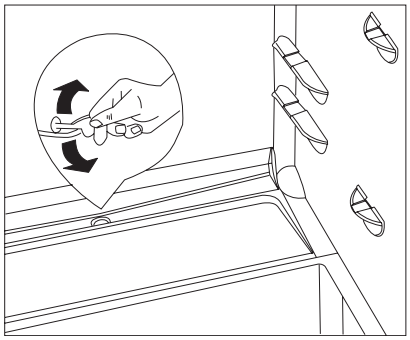
Bei diesem Typ besitzt der Kühlbereich eine Abtauvollautomatik. Damit entfällt ein Abtauen des Kühlbereiches.

Der Temperaturregler unterbricht immer wieder den Kompressor - während dieser Zeit wird der Kühlprozeß unterbrochen - die Innentemperatur steigt und somit erfolgt ein Abtauen.

Nach dem Abtauen aktiviert der Temperaturregler den Kühlprozeß.

Das Wasser sammelt sich im Sammelbehälter, läuft durch den Tauwasserablauf über die Tauwasserabführung in die Auffangschale (auf dem Kompressor) und verdunstet dort durch die Wärme des Kompressors.

Kontrollieren und reinigen Sie bitte den Tauwasserablauf regelmäßig, sonst könnte im Falle einer Verstopfung das angesammelte Wasser in die Isolierung gelangen und somit zu einer vorzeitigen Funktionsstörungen des Gerätes führen.



Verwenden Sie beim Reinigen des Tauwasserablaufes das mitgelieferte und auch in der Abb. dargestellte Reinigungsgerät. Bewahren Sie es am Tauwasserablauf auf.

Überzeugen Sie sich gelegentlich davon, daß der Tauwasserablauf nicht verstopft ist.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

DE

Ein typisches Beispiel für die Verstopfung der Tauwasserabführung besteht darin, daß in Papier verpackte Lebensmittel mit der Rückwand des Kühlbereiches in Berührung kommen und dort festfrieren. Beim Herausnehmen des Lebensmittels kann das Papier in die Tauwasserabführung gelangen und dadurch einen Verstopfung verursachen.

Gehen Sie deshalb bitte beim Einlegen von in Papier verpackte Lebensmittel aus den eben ernannten Gründen vorsichtig vor.

Bei voller Auslastung (z.B. bei Hitze) läuft der Kühlschrank ununterbrochen, während dieser Zeit ist die Abtauvollautomatik unwirksam.

Nach dem Abtauen sind Reif- und Eisflecken auf der Rückseite des Kühlschrankes nicht unüblich..

Reinigung

Bitte keine Reinigungs- bzw. Scheuermittel verwenden, die das Gerät beschädigen könnten. Benutzen Sie nie Metallgegenstände um das Gerät zu reinigen, da es beschädigt werden könnte.

Den Innenraum mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel reinigen.Gut nachwaschen und sorgfältig trocknen.

Um einen sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, einmal im Jahr den Sockel-Grill abbauen und die Luftkanäle mit einem Staubsauger reinigen. Dies begünstigt den guten Betrieb mit folglicher Stromersparnis.

Stillstandszeiten

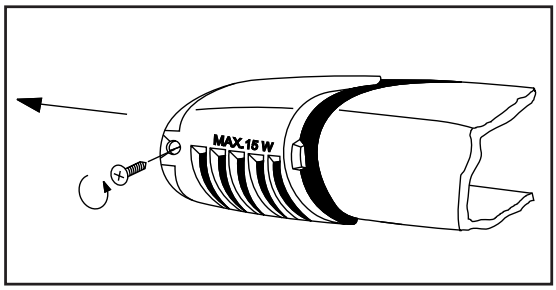
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Alle Lebensmittel herausnehmen und Gerät reinigen.
- Die Tür offen lassen, um im Inneren eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten und somit Geruchsbildung zu vermeiden.

Wechsel der Glühlampe

Wenn die Glühlampe defekt ist, können Sie diese leicht selbst austauschen:

Ziehen Sie den Netzstecker.

Drehen Sie die Schraube der Abdeckung heraus und ziehen Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung ab. Jetzt können Sie die defekte Glühlampe ersetzen. (Typ: Mignon 322, 230 V, 15 W, Sockel E 14)



Setzen Sie die Abdeckung der Glühlampe zurück und schrauben Sie die Schraube wieder ein. Stecken Sie zum Schluß den Netzstecker in die Steckdose.

Eine defekte Innenbeleuchtung beeinträchtigt die Funktionsfähigkeit des Gerätes nicht.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Wenn etwas nicht funktioniert

Falls das Gerät Stärungen aufweisen sollte, bevor Sie den Kundendienst verständigen, überprüfen Sie zuerst folgendes:

Störung	Abhilfe
Im Gerät wird es nicht kalt genug	Der Drehknopf auf kältere Temperatur drehen. Die Lebensmittel müssen so eingelagert werden, dass die Kälte um sie frei zirkulieren kann. Tür richtig schließen. Die Umgebungstemperatur ist zu warm.
Gerät kühlt zu stark.	Der Drehknopf auf wärmere Temperatur drehen.
Der Kompressor läuft ständig	Der Drehknopf auf niedrigere Zahlen drehen. Die Umgebungstemperatur ist zu warm. Achten Sie darauf, dass diese Öffnungen nicht durch Sockelblenden oder Geschirr abgedeckt werden. Innerhalb der letzen 24 Std. wurden größere Mengen warmer Lebensmittel eingelagert. Tür nur so lange wie nötig geöffnet lassen.
Wasser im Kühlschrank.	Die Ablauföffnung an der Rückwand im Geräteinnenraum ist verstopft. Mit einem nicht scharfkantigen Gegenstand reinigen. Manchmal sind sie charakterstisch für Kältegeräte.
Geräusche	Wenn Kältemittel in dünne Rohre einströmt, können Sie ein blubberndes oder plätscherndes Geräusch hören. Immer wenn der Kompressor ein- oder ausschaltet, ist ein Klicken zu hören. Geräusche können durch das Instand setzen der Möbelstruktur entstehen.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

DE

Kundendienst und Ersatzteile

Sollten Sie nach o.e. Prüfungen zu keinem Resultat kommen, so wenden Sie sich bitte an unseren nächsten Kundendienst. Um ein rasches Beheben des Schadens zu ermöglichen, ist es beim Anruf an den Kundendienst notwendig anzugeben:

- **Modellbezeichnung**
- **Erzeugnis-Nummer (PNC)**
- **Fertigungs-Nummer (S-No.)**

Diese Angaben finden Sie auf dem Typschild links ander Innenseite des Gerätes. Damit Sie die Daten schnell bei der Hand haben, empfehlen wir, sie hier einzutragen.

Technische Angabe

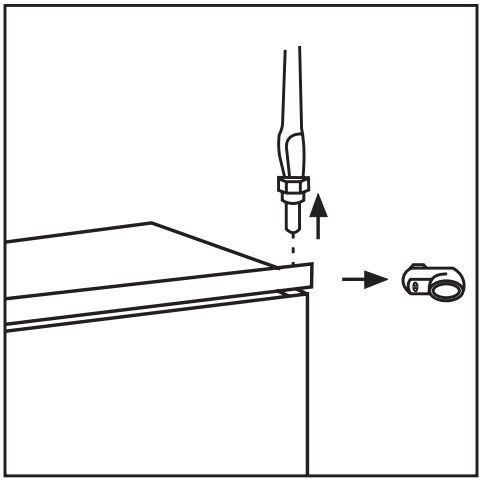
Die technischen Angaben sind auf dem Typschild genannt, das auf der linken inneren Seite der Anlage liegt.

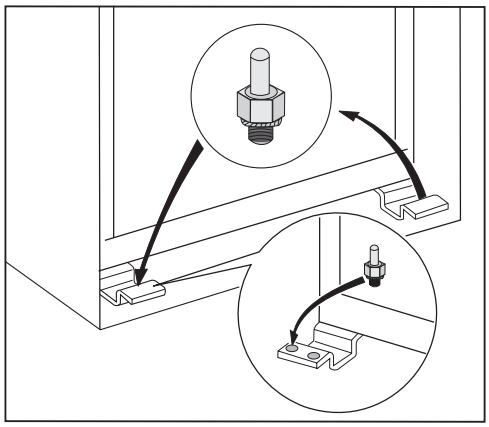
Umkehrbarkeit der Tür

Das Gerät wird mit Öffnung der Tür nach rechts geliefert.

Zum Öffnen der Tür zur entgegengesetzten Seite, sind vor der Installation folgende Arbeitsgänge notwendig.

1. Den oberen Zapfen lösen und das Distanzstück entfernen.
2. Die Tür entfernen.
3. Den unteren Bolzen mit einem Schlüssel losschrauben und auf der gegenüber liegenden Seite einsetzen.
4. Die Tür wieder einsetzen und den oberen Zapfen und das Distanzstück auf der entgegengesetzten Seite wieder aktivieren.





Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

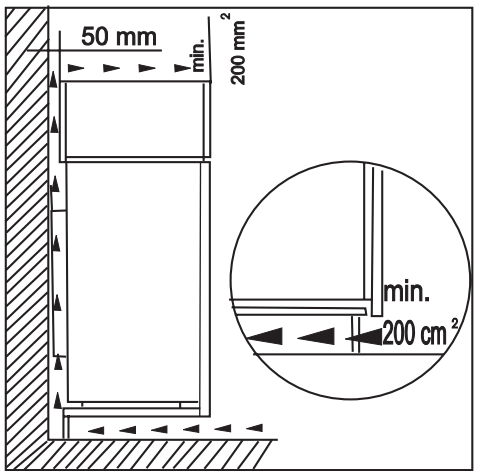
Installation

Vor der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Mögliche Transportschäden sind dem Händler unverzüglich mitzuteilen.

- Während das Gerät in Betrieb ist, werden der Verflüssiger und der Kompressor, die sich auf der Rückseite des Gerätes befinden, heiß. Aus Gründen der Sicherheit muss eine Mindestbelüftung gesichert sein. Siehe Aufstellungsanweisungen.
- **Wichtig:** Beschädigte Versorgungs-kabel müssen durch ein Spezialkabel bzw. einen Spezialsatz ersetzt werden, die beim Hersteller oder dem Kundendienststellen erhältlich sind.

Aufstellung

- Vor der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Mögliche Transportschäden sind dem Händler unverzüglich mitzuteilen.
- **Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Heizkörpern oder sonstigen Wärmequelle aufgestellt werden.**
- Ein Standort mit direkter Sonneneinstrahlung sollte vermieden werden.
- Eine ausreichende Luftzirkulation an der Geräterückseite muss gewährleistet sein.
- **Für eine optimale Belüftung des Gerätes müssen die minimalen Lüftungsquerschnitet (Abb.) eingehalten werden.**



Achtung: Die Ventilations - Öffnungen müssen immer saubergehalten werden.

Ferner ist auch am hinteren Einbauschrankteil ein Lüftungskamin mit folgenden Massen notwendig:

Tiefe: 50 mm

Breite: 540 mm

Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typschild, das sich links im Innenraum des Gerätes befindet. Nachstehende Tabelle zeigt, welche Umgebungstemperatur welcher Klimaklasse zugeordnet ist:

Klimaklasse	für Umgebungs-temperatur von
SN	+10 bis +32 °C
N	+16 bis +32 °C
ST	+16 bis +38 °C
T	+16 bis +43 °C

Elektrischer Anschluss

Bevor Sie den Stecker in die Steckdose einstecken, überprüfen Sie bitte, dass die auf dem Typschild des Gerätes angegebene Spannung sowie Frequenz mit dem Anschlusswert des Hauses übereinstimmen.

Eine Abweichung von ±6% von der Nominalspannung ist zulässig.

Für die Anpassung des Gerätes an andere Spannungen muss ein Spartransformator angemessener Leistung vorgeschaltet werden.

Wichtig

Das Gerät muss unbedingt vorschriftsmäßig geerdet werden.
Zu diesem Zweck ist der Stecker des Anschlusskabels mit dem dafür vorgesehenen Kontakt versehen. Sollte die Netzleitung im Haus nicht mit einer Erdleitung versehen sein, so muss das Gerät an eine getrennte Erdleitung vorschriftsmäßig und unter Hinzuziehung eines Fachmanns angeschlossen werden.

Die Erzeugerfirma lehnt jede Verantwortung ab, falls diese Unfallverhütungsvorschrift nicht beachtet wird.

CE Dieses Gerät entspricht der folgende EWG Richtlinie:

- 73/23 EWG vom 19.2.73 (Niederspannung) und folgende Änderungen;
- 87/308 EWG vom 2.6.87 (Funkentstörung);
- 89/336 EWG vom 03/05/89 (Elektromagnetische Verträglichkeit) und folgende Änderungen.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

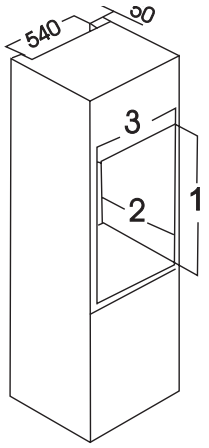
DE

Wichtig

Es muss möglich sein, das Gerät vom Netz zu trennen; nach der Installation muss die Steckdose daher zugänglich bleiben.

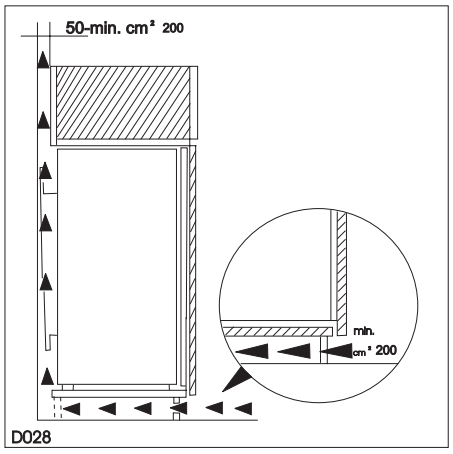
Einbau
Maßzeichnungen

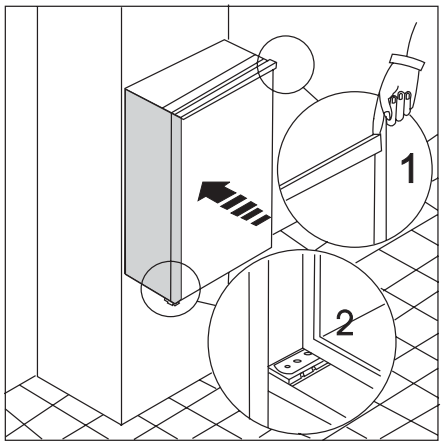
Höhe (1)	880	1225 mm
Tiefe (2)	550	550 mm
Breite (3)	560	560 mm



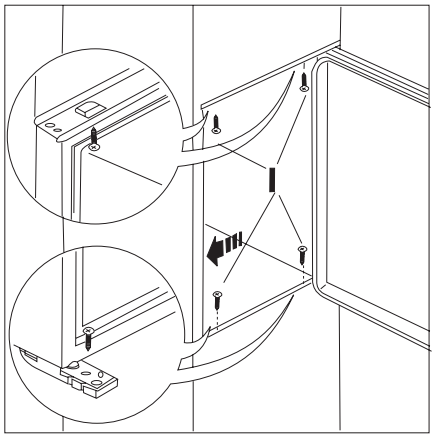
Ferner ist auch am hinteren Einbauschrankteil ein Lüftungskamin mit folgenden Massen notwendig:

Tiefe	50 mm
Breite	540 mm

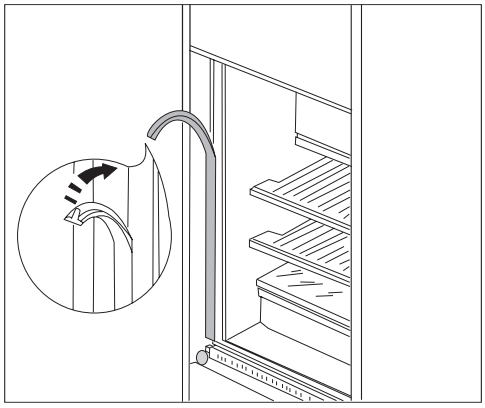




1. Gerät in die Nische einschieben, bis die Anschlagleiste (1) oben am Möbel anliegt und die vordere Kante des Scharniers mit der Türöffnungsseite bündig an der Nischenseitenwand ansteht (2).

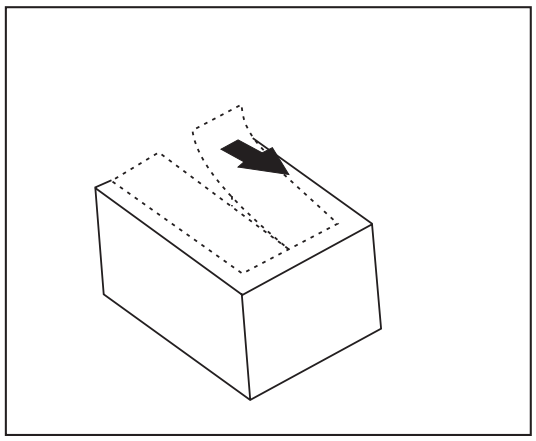


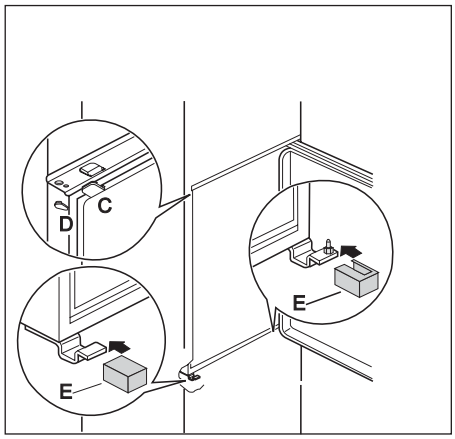
2. Tür öffnen und Gerät gegenüber der Bandseite an die Möbelseitenwand rücken. Gerät mit den 4 beiliegenden Schrauben (I) befestigen.



3. Fugenabdeckprofil am Gerät, wie in Abbildung gezeigt ankleben.

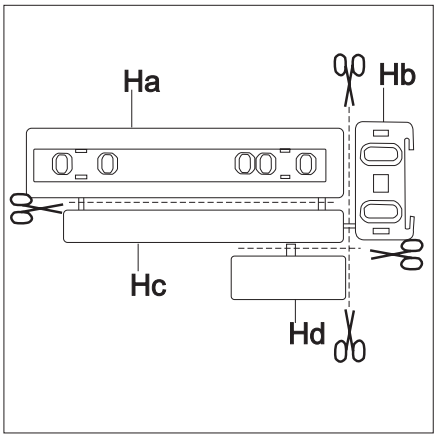
Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals



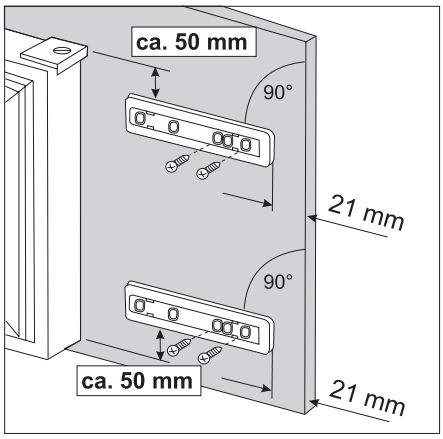


4. Brechen Sie aus der Plastikabdeckung (E), die das Scharnier mit Stift bedeckt, die in der Abbildung gekennzeichneten Teile heraus. Dies wird durch die vorgestanzten Ausbruchlinien erleichtert. "Entfernen Sie das mit DX gekennzeichnete Teil, wenn der Stift am rechten Scharnier angebracht werden soll, andernfalls das mit SX gekennzeichnete Teil."

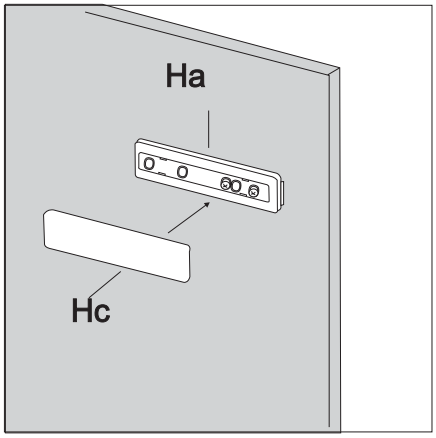
   In die Befestigungs- und Scharnierlöcher beiliegende Abdeckkappen (C-D) eindrücken. Belüttungsgitter (B) und Scharnierabdeckungen (E) aufstecken.



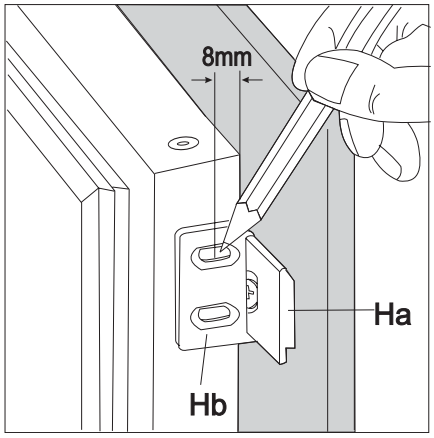
5. Die Teile Ha, Hb, Hc, Hd abnehmen, wie in der Abb. gezeigt wird.



6. Die Schiene auf der Innenseite der Möbeltür oben und unten auflegen (siehe Abb.) und die Positionder äußeren Bohrlöcher anzeichnen. Nachdem die Lächer gebohrt wurden, die Schiene mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.



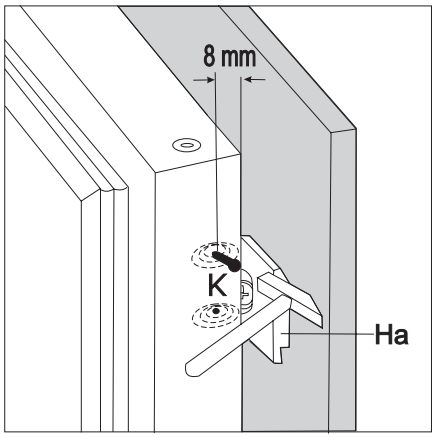
7. Die Abdeckung (Hc) in die Scheine (Ha) eindrücken, bis sie einrastet.



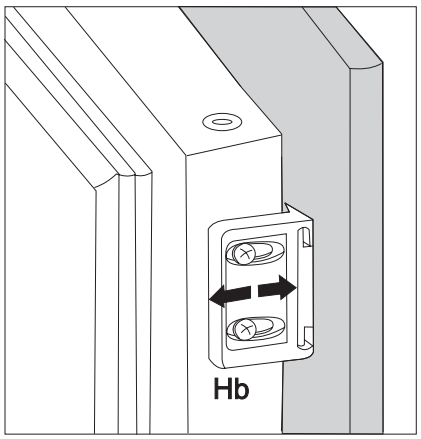
8. Gerätetür und Möbeltür auf ca. 90 ° öffnen. Den Winkel (Hb) in der Schiene (Ha) einsetzen.Gerätetür und Mäbeltür zusammenhalten und die Bohrlächer anzeichnen (siehe Abb.).

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

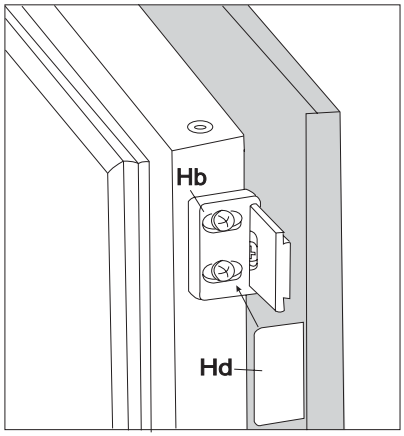
DE



9. Die Winkeleisen entfernen und 8 mm vom äusseren Rand der Tür mit dem Nagel (K) kennzeichnen.



10. Den Winkel wieder auf der Schiene anbringen und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen. Für eine allfällig notwendige Ausrichtung der Möbeltür, den Spielraum der Langlächer nutzen. Nach Beendigung der Arbeiten den einwandfreien Verschluss der Gerätetür überprüfen.



11. Die Abdeckung (Hd) in den Winkel (Hb) eindrücken, bis sie einrastet.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Instructions for the use of the instructions booklet

Notes which are important for your safety or for the proper functioning of the appliance

Supplementary information regarding operation and practical applications of the appliance.

Tips and notes concerning economical and environmentally sound use of the appliance

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Contents

Safety Instructions 16
Diposal 17
Use and Control / Before Use 18
Starting the appliance / Temperature control / Iternal parts / 18
Door shelves / Hints 19
Maintenance Defrosting 19
Cleaning 20
How to change the bulb 20
Something not Working 21
Customer Service and Spare Parts 22
Technical Specifications / Door reversibility 22
Installation 23
Positioning / Electrical connection 23
Building-in 24

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Safety Instructions

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety. For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

Keep ventilation openings clear of obstruction

- The appliance is intended for keeping foodstuff and/or beverages in a normal household as explained in this instruction booklet.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

If the refrigerant circuit should become damaged:

– avoid open flames and sources of ignition

– thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a shortcircuit, fire and/or electric shock.

Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

1. Power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
4. Do not pull the mains cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the appliance without the lamp cover[1)] of interior lighting.

- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot pot on the plastic parts in the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

- Appliance's manufacturers storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.

Installation

For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- Connect to potable water supply only.[2)]

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts must be used.

Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the applicable regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol are recyclable.

1) If the lamp cover is foreseen

2) If a water connection is foreseen

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Use and Control

Before Use

Wait 4 hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

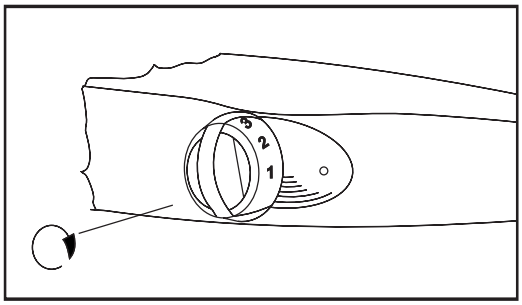
- Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

- Remove safety elements used for transportation.

Starting the appliance

- Insert the plug into the wall socket and turn the thermostat knob clockwise beyond position «O» (OFF).
- The thermostat control situated inside the fridge compartment regulates the temperature of the appliance.
- Turn the thermostat control to the required setting.



Temperature Control

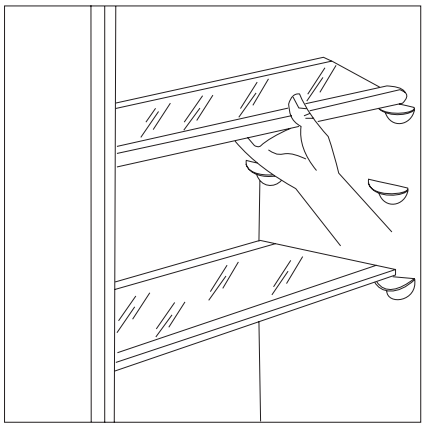
- The following effects are of significance in respect of the interior temperature:
- Ambient temperature
- Quantity and temperature of the food stored;
- Frequency with which the door is opened and how long it is left open
- the location of the appliance.
- The temperature inside the appliance is automatically adjusted.
- **Setting “1” = hightest temperature, warmest setting**
- **Setting “6” = lowest temperature, coldest setting.**
- **Setting “0” = Off**

A medium setting is generally the most suitable.

Internal Parts

Storage shelves

- The shelves can be removed for cleaning.
- To permit storage of food packages of various sizes, the shelves can be placed at different heights.
- To remove the internal shelf pull forward until it can be tipped up or down and removed.



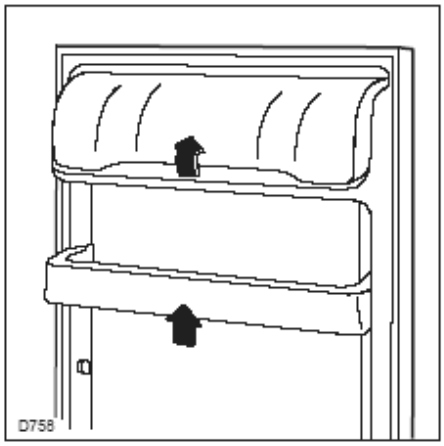
- Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.

The glass shelf above the vegetable drawers and the bottle shelf should always remain in position, to ensure correct air circulation.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Door shelves

- To permit storage of food packages of various sizes, the central door shelf can be adjusted in height.
- Gradually pull the shelf in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.
- For more thorough cleaning, the top and bottom door sheves can be easily removed and refitted in position.



Hints

Saving Energy

- Pay careful attention to where the cabinet is placed. See the section Installation. When installed correctly the cabinet will consume less energy.
- Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
- If the ambient temperature is high, the thermostat knob is on the coldest setting (higher numbers) and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice to form on the evaporator. If this happens, turn the knob to a warmer setting (lower numbers) to allow automatic defrosting and so a saving in electricity consumption.
- Do not place warm foods inside the appliance. Allow warm foods to cool first.
- Keep the heat emitting condenser, the metall grille on the rear wall of your appliance, always clean.

Hints for refrigeration

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator and do cover or wrap up the food, particularly if it has a strong smell.

To help you use your refrigerator correctly, here are some useful hints:

- **Raw meat (beef, pork, lamb & poultry):** wrap in polythene bags and place on top of the salad compartment, this being the coldest spot in the refrigerator.

  Meat can only be stored safely in this way for one or two days at the most.
- **Cooked food, cold cuts, jelly, etc.:** these should be well covered and can be stored on any of the glass shelves.
- **Fruit & vegetables:** these should be thoroughly cleaned and placed in the bottom drawer/s.
- **Butter & cheese:** these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to keep out as much air as possible.
- **Milk bottles:** these should have a top and should be stored in the bottle rack on the door.

  Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

Maintenance

Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.

Warning

This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorised technicians.

Defrosting

Bleeding part of the moisture of cooling chamber in form of frost and ice goes with the operation of the refrigerator.

Thick frost and ice has an insulating effect, so it reduces cooling efficiency as the temperature increases and it needs more energy.

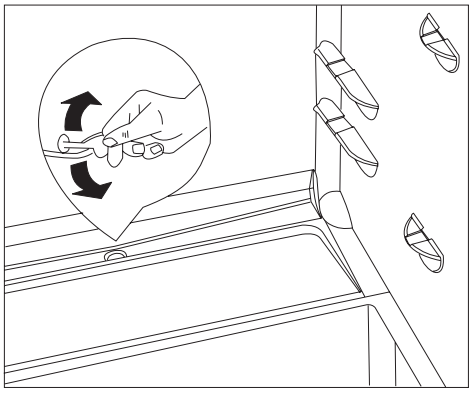
At this type of appliance defrosting cooling compartment is automatic without any external intervention.

The thermostatic control interrupts the operation of compressor at regular intervals for more or less time - during this cooling is interrupted - temperature of the cooling compartment increases and defrosting occurs. After defrosting the thermostatic control restarts operation of the system.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Melting water flows through defrost water outlet into the evaporative tray maintained on the top of compressor and evaporates due to warmth of it.

Check and clean the outlet of melting water coming during defrosting regularly. If it is clogged the melting water gathered can cause earlier failure as it can go to the insulating of the appliance.



Clean the melting water outlet with the supplied pipe scraper that can be seen in the figure. The pipe scraper has to be stored in the outlet.

Occasionally check the defrost water outlet not to be clogged up.

The most typical case of clogging up in the defrost water outlet when you put food wrapped in some paper into the appliance and this paper contacts back plate of cooling compartment and freezes to it. If you remove the food right at this moment the paper will tear and it can cause clogging up in the outlet by getting into it. So you are asked to be careful - because of the above - when placing foods wrapped in paper into the appliance.

In case of increased demand e.g. during heatwaves, the refrigerator temporarily happens to operate constantly - during this the automatic defrosting is ineffective.

Remaining small ice and frost stains on back plate of the cooling compartment after defrosting period is not abnormal.

Cleaning

Never use metal objects for cleaning your appliance as it may get damaged.

NEVER use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as these will damage the surface and leave a strong odour.nie Metallgegenstände um das Gerät zu reinigen, da es beschädigt werden könnte.

Clean the inside with warm water and bicarbonate of soda. Rinse and dry thoroughly.

To guarantee a safe operation of the fridge, once a year remove the ventilation grill at the base and clean the air channels with a vacuum cleaner.

When the appliance is not in use

Disconnect the appliance from the electricity supply.

Empty all foods and clean the appliance, leaving the doors ajar to prevent unpleasant smells.

How to change the bulb

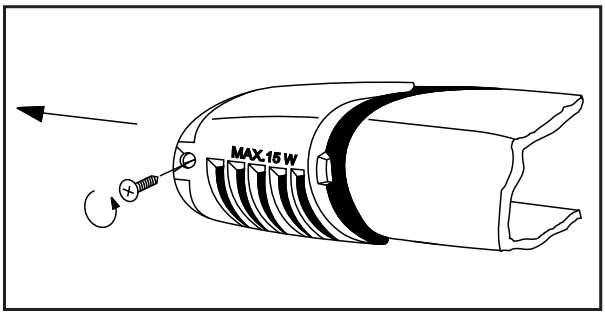
Should the light fail to work you can change it as below:

Break the circuit of the appliance.

Unscrew the plate screw fixing the lamp cover, then take the lamp cover off in the direction of arrow and the bulb can be changed. (Type of the bulb: Mignon 322, 230 V, 15 W, E 14 thread)

After changing bulb replace the lamp cover, screw the plate screw and apply voltage to the appliance.

The lack of light does not influence operation of the refrigerator.



Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Something not Working

Problems may be due to causes which can easily be solved before calling the Technical Service. Please follow these instructions:

SYMPTOM	SOLUTION
Door does not close	Level properly the appliances if it is not well levelled. Weight surpasses the storage limit of the door shelf so spread weight more evenly or take some products out. The appliance is not properly installed. Please look in the “Building-in” section.
It is too warm inside the refrigerator	Set a lower temperature. Distribute the food products to allow cold air to circulate around them. Make sure that the door is completely closed and that the insulating strip is complete and clean. The temperature where the cabinet is placed is above normal room temperature.
It is too cold inside the refrigerator.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The compressor works continuously.	Turn the thermostat knob to a lower number. The temperature where the cabinet is placed is above normal room temperature. Check that the ventilation is sufficient and that the ventilation openings are unobstructed. The cause could be the introduction of large quantities of food and/or frequent opening/closing of the door.
There is water inside/outside the refrigerator.	Sometimes is normal. During automatic defrosting frost thaws on the cooling plate.
Water comes out on the floor.	Place the drain hose at the back of the cabinet above the drain bowl.
Noises	Sometimes this is normal. Temperature control may cause clicking sounds when the system is connected or disconnected. The injected cooling gas may produce a gurgling sound while passing through the tubes. The motor may cause a humming noise and/or slight bumping. The insulation material used has a tendency to slighly increase noise levels, how ever it allows for much better insulation and a lower energy consumption.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

GB

Customer service and spare parts

If you cannot find the remedy for a malfunction in these operating instructions, please contact your dealer or our customer service department and consult the Guarantee card.

Selective ordering of replacement parts can save unnecessary travel and costs.

For this reason always provide the following appliance information:

- **Model Name**
- **Model Number (PNC)**
- **Serial Number (S-No.)**

This information can be found on the rating plate inside the cabenit on the left hand wall. We recommend that you enter this information here, so that it is handy if needed.

Technical specifications

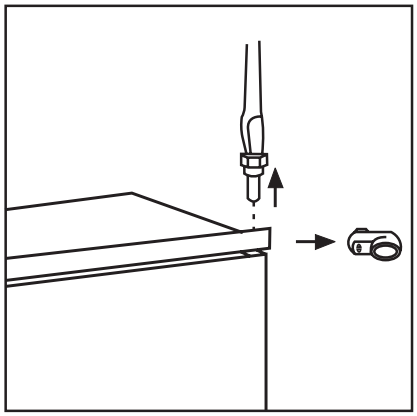
The technical data is indicated in the rating plate on the left side inside the appliance.

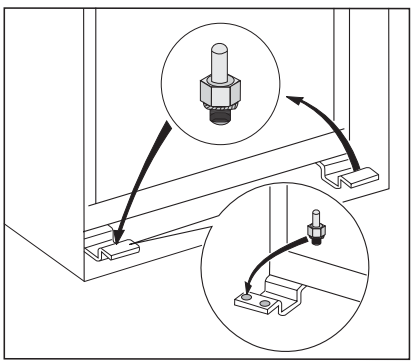
Door reversibility

The equipment is supplied with the door opening toward the right.

Follow the instructions below before installing it to have the door open to the left.

1. Unscrew the top hinge screw and remove the spacer.
2. Remove the door.
3. Unscrew with a key the lower pin and replace it on the opposite side.
4. Reinsert the door and screw the upper hinge and spacer onto the opposite side.





Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Installation

Take utmost care when handling your appliance so as not to cause any damages to the cooling unit with consequent possible fluid leakages.

- During normal operation, the condenser and compressor at the back of the appliance heat up considerably. Always ensure that there is adequate ventilation as a failure to do this will result in component failure and possible food loss. See installation instructions.
- Important: if the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Positioning

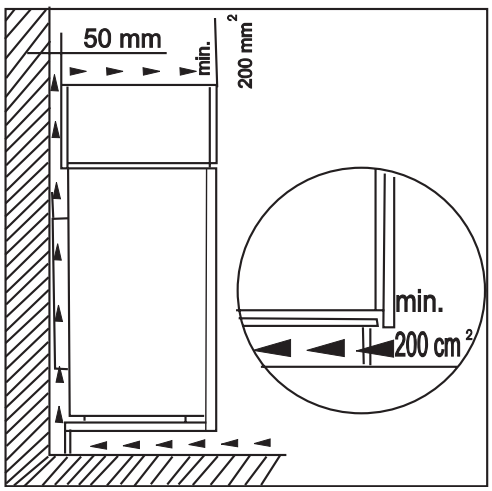
- Unpack the cabinet and check that it is in good condition and free of any transport damage.
- The appliance must not be located close to radiators or gas cookers.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
- For safety reasons, minimum ventilation must be as shown in Fig.

Attention: keep ventilation openings clear of obstruction.

- It is necessary that the niche is provided with a conduct of venti-lation having the following dimensions:

  Depth: 50 mm

  Width: 540 mm



The climate classification can be found on the rating plate, which is located inside the cabinet on the left hand wall.

The following table shows which ambient temperature is correct for each climate classification:

Climate classification	for an ambient temperature of
SN	+10 to +32 °C
N	+16 to +32 °C
ST	+16 to +38 °C
T	+16 to +43 °C

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the serial number plate correspond to your domestic power supply.

Voltage can vary by ±6% of the rated voltage.

For operation with different voltages, a suitably sized auto-transformer must be used.

Important

The appliance must be earthed.

The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose.

If the domestic power supply socket is not earthed. connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a specialist technician.

The Manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

CE This appliance complies with the following E.E.C. Directives:

- 87/308 EEC of 2/6/87 relative to radio interference suppression.
- 73/23 EEC of 19.2.73 (Low Voltage Directive) and subsequent modifications.
- 89/336 EEC of 3.5.89 (Electromagnetic Compatibility Directive) and subsequent modifications.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

GB

Attention!

It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Building-in

Dimensions of the recess

Height of housing (1)

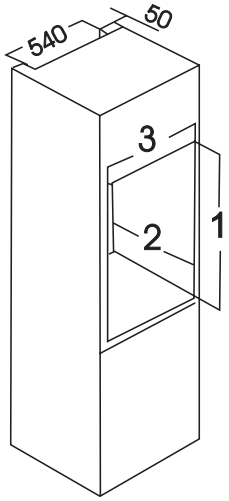
880	1225 mm

Depth of housing (2)

550	550 mm

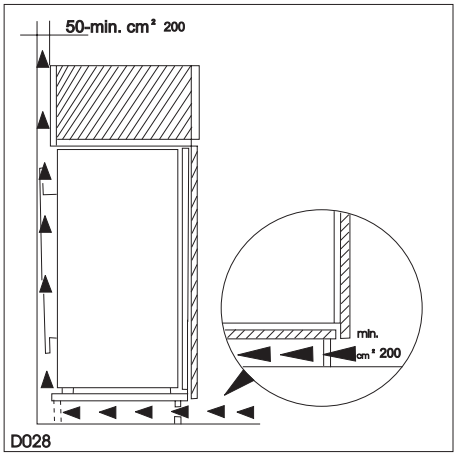
Width of housing (3)

560	560 mm

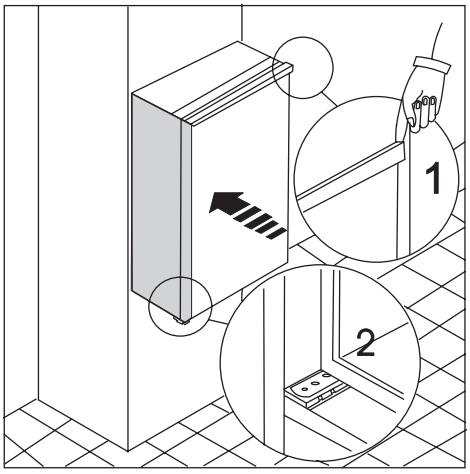


It is necessary that the niche is provided with a conduct of ventilation having the following dimensions:

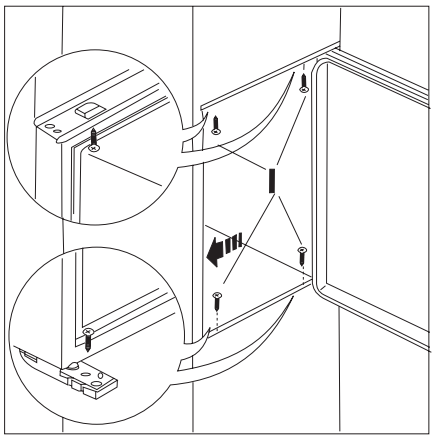
Depth	50 mm
Width	540 mm



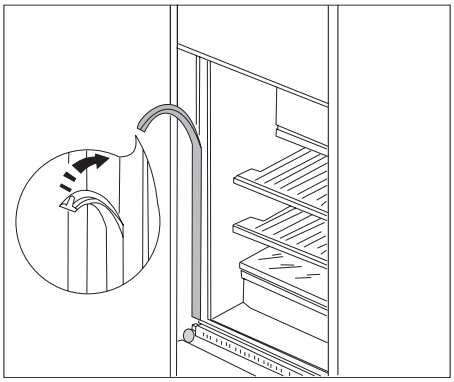
For appropriate venting, follow indications in the figure.



1. Fit the appliance in the niche by making sure that it stands against the interior surface of the unit on the side where the door hinges of the appliances are fitted. Insert the appliance until the upper strip butts up against the unit (1) and make sure that the lower hinge is in line with the surface of the unit (2).

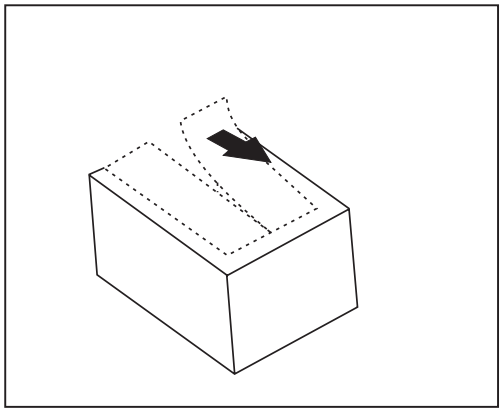


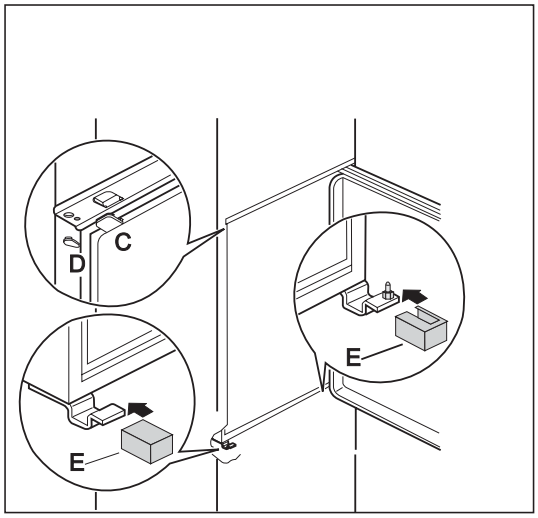
2. Open the door and push the appliance against the side of kitchen furniture opposite to that of the appliance hinges. Fasten the appliance with 4 screws (I) provided in the kit included with the appliance.



3. Press in the joint covers between the appliance and the kitchen furniture.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals



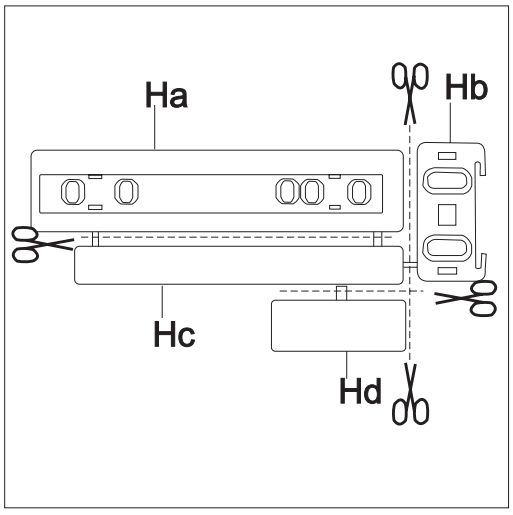


4. From the plastic cover (E), which is used to cover the hinge with the pivot pin, you must take away the part as indicated in the drawing.

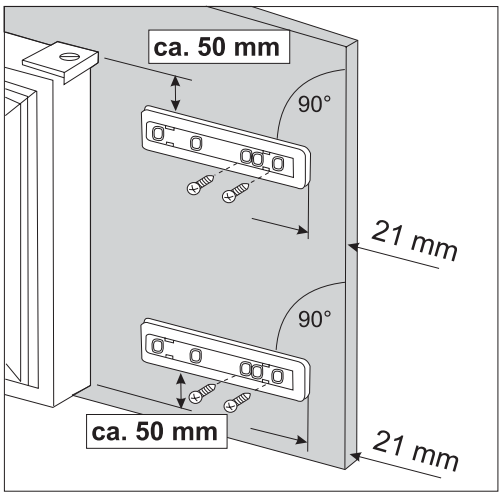
   This operation is made easer since there is, in the internal part of the cover hinge lid a groove that facilates the removal of this coomponent.

   "Remove the part marked with DX, if the pivot pin is inserted in the right hinge, SX in opposite case."

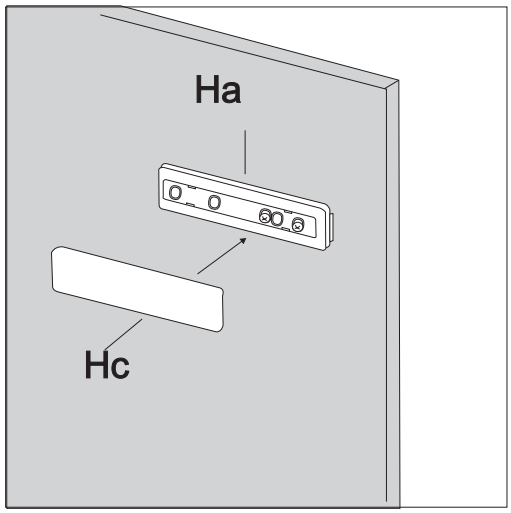
   Apply covers (C-D) on joint cover lugs and into hinge holes.Snap hinge covers (E) into position.



5. Separate parts Ha, Hb, Hc, Hd as shown in the figure.

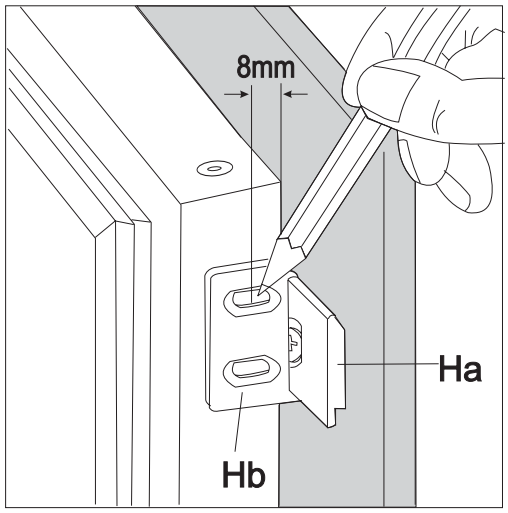


6. Place guide (Ha) on the inside part of the furniture door, up and down as shown in the figure and mark the position of external holes. After having drilled holes, fix the guide with the screws supplied.



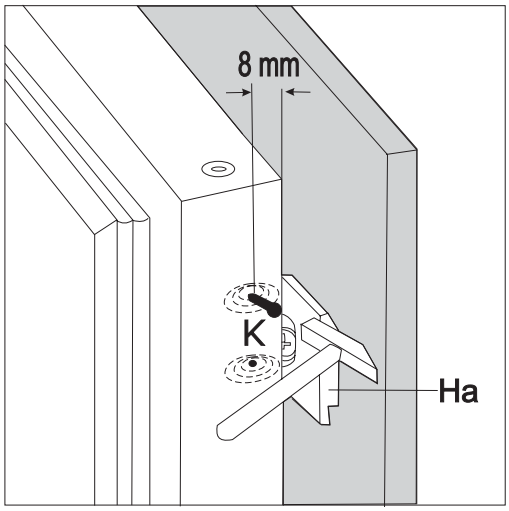
7. Fix cover (Hc) on guide (Ha) until it clips into place.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals



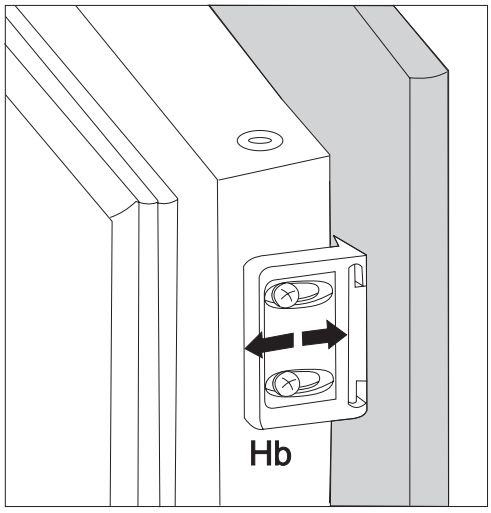
8.

Open the appliance door and the furniture door at 90°. Insert the small square (Hb) into guide (Ha). Put together the appliance door and the furniture door and mark the holes as indicated in the figure.



9.

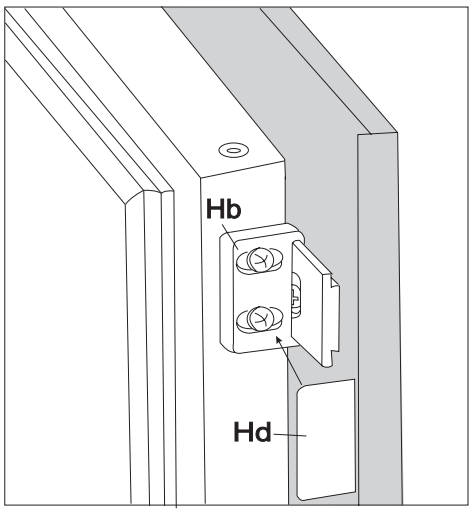
Remove the squares and mark a distance of 8 mm from the outer edge of the door where the nail must be fitted (K).



10. Place the small square on the guide again and fix it with the screws supplied.

    Should the alignment of the furniture door be necessary, use the clearance of slots.

    At the end of this procedure, it is necessary to check if the door of the furniture closes properly.



11. Fix cover (Hd) on the small square (Hb) until it clips into place.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation

Informations importantes pour votre sécurité et pour éviter d'endommager l'appareil

Informations générales et conseils

Informations écologiques

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager.

Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique). En procédant à la mise au rebut de l'appareil, dans les régles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que le déchets seront traités dans des conditions optimum. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

FR

Sommaire

Avertissement importants 29
Élimination 30
Utilisation 31
Avant la première mise en service / Mise en service / Réglage de la température 31
Eléments modulables 30
Conseils 32
Entretien Dégivrage / Nettoyage 33
En cas d'anomalie de fonctionnement 34
Service après-vente et pièces de rechange / Caractéristiques techniques / 35
Réversibilité de la porte 35
Installation / Emplacement 35
Branchement électrique 36
Encastrement 36

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Avertissement importants

Pour votre sécurité et garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice, y compris les conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Conservez cette notice avec l'appareil. Si l'appareil doit être vendu ou cédé à une autre personne, veillez à remettre cette notice au nouveau propriétaire, afin qu'il puisse se familiariser avec son fonctionnement et sa sécurité. Pour la sécurité des personnes et des biens, conservez et respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de ces instructions.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne respons able qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger. Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants. Risque d'asphyxie !
- Si l'appareil doit être mis au rebut, sortez la fiche de la prise électrique, coupez le cordon d'alimentation au ras de l'appareil et démontez la porte pour éviter les risques d'électrocution et que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur.
- Si cet appareil muni de fermetures magnétiques est destiné à remplacer un appareil équipé d'une fermeture à ressort sur la porte ou le couvercle, veuillez faire en sorte que la fermeture à ressort devienne inutilisable avant d'éliminer le vieil appareil. Ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

Sécurité générale

Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.

- Cet appareil est destiné uniquement à la conservation d'aliments et/ou de boissons dans le cadre d'un usage domestique normal, tel que celui décrit dans la présente notice.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou autres moyens artificiels pour accélérerle dégivrage de l'appareil.
- N'utilisez pas d'autres appareils électriques (par exemple, sorbetières) à l'intérieur d'appareils réfrigérants sauf s'ils sont homologués pour cet usage par leur fabricant.
- N'endommagez pas le circuit de refroidissement.
- Le circuit de refroidissement de l'appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel offrant un haut niveau de compatibilité avec l'environnement mais qui est néanmoins inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucune pièce du circuit de refroidissement n'est endommagée.

Si tel est le cas :

– évitez les flammes vives et les sources d'ignition

– aérez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil

- Il est dangereux de modifier les caractéristiques de l'appareil ou l'appareil. Un cordon d'alimentation endommagé peut être la cause de courts-circuits, d'incendies et/ou de décharges électriques.

Les composants électriques (cordon d'alimentation, prise, compresseur) doivent être remplacés par un technicien d'entretien agréé ou par un électricien spécialisé.

1. Le cordon d'alimentation ne doit pas être rallongé.
2. Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrièrede l'appareil. Une prise de courant endommagée peut s'échauffer et provoquer un incendie.
3. Assurez-vous de pouvoir accéder à la prise secteur de l'appareil.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

4. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
5. Si la fiche du cordon d'alimentation est desserrée, ne la branchez pas dans la prise murale. Risque d'électrocution ou d'incendie.
6. N'utilisez pas l'appareil si le diffuseur de l'ampoule d'éclairage n'est pas présent [1] pour l'éclairage intérieur.

- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
- Ne touchez pas les produits congelés sortant du congélateur avec les mains humides car ceci peut provoquer des abrasions ou des brûlures cutanées.
- Évitez les expositions prolongées de l'appareil aux rayons solaires.

Utilisation quotidienne

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil (risque d'explosion).
- Respectez scrupuleusement les recommandations de conservation. Consultez les chapitres correspondants dans cette notice d'utilisation.

Entretien et nettoyage

- Avant toute opération d'entretien, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de la prise de courant.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil.
- Contrôlez régulièrement l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage dans le compartiment réfrigérateur. Nettoyez-le, le cas échéant. Si l'orifice est bouché, l'eau s'écoulera en bas de l'appareil.

Installation

Pour le branchement électrique, respectez scrupuleusement les consignes données dans cette notice.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement les dommages constatés à votre vendeur. Dans un tel cas, conservez l'emballage.
- Nettoyez fréquemment l'intérieur du réfrigérateur en utilisant un produit d'entretien doux sans effet oxydant sur les parties métalliques, puis rincer avec de l'eau additionnée de jus de citron, de vinaigre blanc ou avec tout produit désinfectant adapté au réfrigérateur.
- Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, placez l'appareil dos au mur pour éviter tout contact avec des pièces chaudes (compresseur, condenseur) et tout risque de brûlure.
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité de radiateurs ou de cuisinières.
- Assurez-vous que la prise principale est accessible une fois l'appareil installé.
- Branchez à l'alimentation en eau potable uniquement. [2]

Maintenance

- Les branchements électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être réalisés par un électricien spécialisé ou une personne compétente.
- Cet appareil ne doit être entretenu et réparé que par un service après-vente agréé, exclusivement à l'aide de pièces certifiées Constructeur.

Protection de l'environnement

Le circuit de refroidissement et les matériaux isolants de cet appareil ne contiennent pas de gaz frigorigène susceptible de nuire à la couche d'ozone. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères et les déchets urbains. La mousse isolante contient des gaz inflammables : l'appareil doit être mis au rebut conformément aux règlements applicables (informez-vous auprès des services locaux compétents). Veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques, notamment au dos, à proximité de l'évaporateur. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole sont recyclables.

1) Si le diffuseur est prévu

2) Si un branchement sur le réseau d'eau est prévu

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Utilisation

Avant la première mise en service

Attendez 4 heures avant de brancher votre appareil et de procéder au réglage du thermostat.

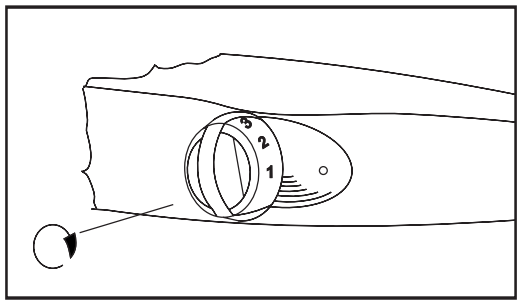
- Votre appareil étant installé, prenez la précaution de nettoyer l'intérieur et les accessoires avec de l'eau tiède et un savon inodore (produit utilisé pour la vaisselle). Rincez et séchez soigneusement.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques, ni d'éponges avec grattoir pour procéder au nettoyage intérieur de votre appareil.

- Enlevez les éléments de protection utilisés pendant le transport.

Mise en service

- Branchez l'appareil et tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre. Placez-le sur une position différente de "0" (arrêt).
- Le thermostat se trouve dans le compartiment réfrigérateur.
- Tournez le thermostat sur une position médiane afin d'effectuer le réglage de la température.



Réglage de la température

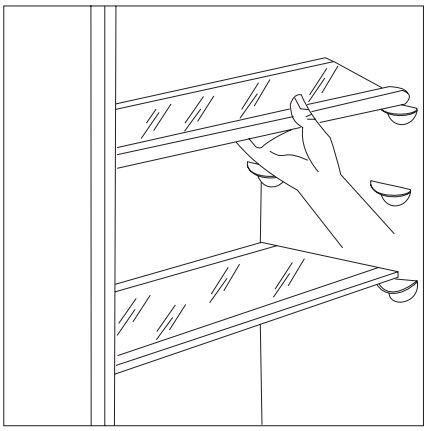
- La température à l'intérieur de l'appareil est fonction de plusieurs facteurs, tels que:
- la température ambiante
- la quantité de denrées stockées
- la fréquence d'ouverture de la porte
- l'emplacement de l'appareil. La température est réglée automatiquement.
- **La position “1” correspond à la température la moins froide.**
- **La position “6” correspond à la température la plus froide.**
- **Position “•” correspond à la position "arrêt" de l'appareil.**

Nous vous conseillons lors de la mise en service d'effectuer un premier réglage sur une position médiane en tenant compte des différentes remarques citées ci-dessus.

Eléments modulables

Clayettes

- Les clayettes sont amovibles pour permettre un nettoyage plus facile.
- Les glissières se trouvant sur les parois de la cuve permettent de positionner les clayettes à différentes hauteurs.
- Pour sortir la clayette, tirez-la vers l'avant jusqu'à ce qu'elle puisse basculer vers le haut ou vers le bas, afin de la dégager de la glissière.



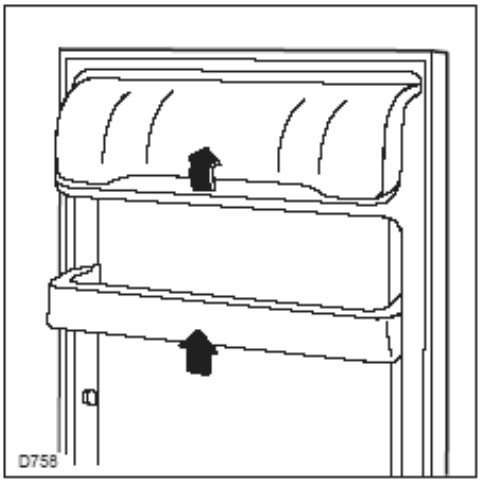
- Pour glisser la clayette à une autre hauteur, procédez dans l'ordre inverse.

Le balconnet inférieur de contre porte et la clayette située au-dessus du bac à légumes ne doivent pas être retirées (sauf pendant le nettoyage). Ils garantissent également une bonne circulation de l'air à l'intérieur du compartiment.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Balconnets de la contre-porte

- Il est possible de modifier la position en hauteur du balconnet central sur la contre-porte selon vos besoins et le volume des denrées à stocker.
- Pour retirer le balconnet, tirez-le progressivement dans le sens des flèches, puis repositionnez-le selon vos besoins.



- Pour faciliter le nettoyage, les balconnets supérieur et inférieur de la contre-porte peuvent être aisément retirés.

Conseils

Économie d'énergie / Stockage optimal

- Placez votre appareil loin d'un source de chaleur et veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Voir le chapitre “Installation”. Si l'appareil est installé correctement il consommera moins d'énergie.
- Evitez d'ouvrir trop souvent la porte de l'appareil et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.
- Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, thermostat sur une position élevée, ouvertures fréquentes de la porte), il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu. Dans ce cas, ramenez progressivement le thermostat sur une position inférieure, jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur.
- Ne stockez pas d'aliments chauds dans l'appareil. Attendez que le complet refroidissement des préparations avant de les stocker.

Nettoyez régulièrement le condenseur (grille en métal située à l'arrière de l'appareil).

Conseils pour la réfrigération

- Attendez le complet refroidissement des préparations avant de les stocker (ex : soupe). N'entreposez que des aliments frais, nettoyés et enfermés dans des emballages ou récipients appropriés de qualité alimentaire.

Pour vous aider à utiliser correctement votre réfrigérateur, voici quelques conseils utiles:

- **Viande crue (boeuf, porc, agneau et volaille):** enveloppez-la dans des sachets en plastique et placez-la sur la clayette en verre au-dessus du bac à légumes, qui correspond à la zone la plus froide. **La période de conservation est de 1 à 2 jours au maximum.**
- **Aliments cuits, plats froids, gelée, etc.:** placez-les, bien couverts, sur une clayette.
- **Fruits et légumes:**bac(s) à légumes (une fois nettoyés).
- **Beurre et fromage:** placez-les dans des récipients étanches spéciaux ou enveloppez-les soigneusement dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène.
- **Bouteille de lait:** placez-les dans le balconnet porte bouteilles.

Bananes, pommes de terre, oignons et ail ne se conservent pas au réfrigérateur, s'ils ne sont pas correctement emballés.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Entretien

Débranchez l'appareil avant de procéder à son nettoyage et son entretien.

Attention

Le système frigorifique de cet appareil contient des hydrocarbures: les interventions (entretien, recharge,...) doivent être effectuées exclusivement par des personnes qualifiées ayant reçues une formation spécifique.

Décongélation

L`humidité à l`intérieur de l`appareil se glace et se précipite sous forme des couches de glace ou de blanc gel.

La couche épaisse de glace ou de blanc gel a un effet isolant et diminue la puissance réfrigérante qui se traduit dans augmentation de la température interne de l`espace réfrigérant et l`accroissement de la consommation en énergie.

La décongélation de l`espace de refroidissement se fait automatiquement sans aucune intervention.

Le régulateur de température arrête régulièrement le fonction du compresseur - le refroidissement est stoppé - la température augmente et la décongélation s`accomplit.

Ensuit le régulateur de température remet en marche le système.

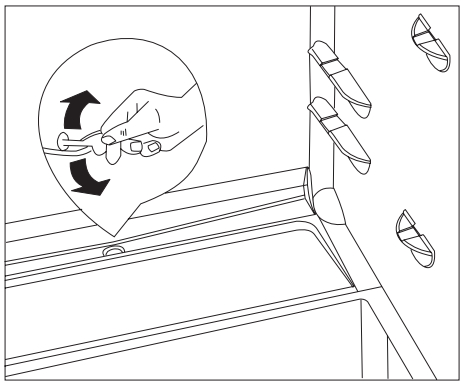
A travers le tube de déversement l`eau de dégel s`écoule dans le plat d`évaporation installé sur le compresseur et s`évaporise.

Attirons l`attention à ce qu`il faut régulièrement contrôler et nettoyer l`orifice de l`écoulement de l`eau de fonte car en cas d`une obturation de cette orifice l`eau accumulée pénétrant dans l`isolation de l`appareil causera la détérioration prématurée de l`appareil.

Nettoyez l`orifice de sortie de l`eau du dégèlement à l`aide du nettoyeur de tube joint à l`appareil et présenté sur la figure. Stockez le nettoyeur de tube dans l`orifice de sortie.

Vérifiez périodiquement le libre écoulement de l`eau de dégel.

Le cas le plus caractéristique de l`engorgement du tube de déversement est le suivant: vous mettez dedans l`aliment enveloppé en papier, le papier gèle contre le paroi du compartiment de réfrigération et quand vous retirez l`aliment quelques morceaux de papier restent gelés contre le paroi. Au cours du dégel ces morceaux arrivent au tube et l`embouchonnent.



Rangez donc avec soin les aliments enveloppés en papier.

Une charge accentuée p.e. une canicule peut provisoirement forcer l`appareil à un fonctionnement continu pendent duquel le dégel automatique n`est pas efficace.

Des traces de glace ou de blanc gel dans le paroi de fond de l`espace réfrigérant ne signifient pas un fonctionnement anormal..

Nettoyage

N'utilisez jamais d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil : vous risquez de l'endommager. N'utilisez JAMAIS de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour nettoyer l'intérieur de façon à ne pas l'abîmer et laisser de fortes odeurs.

Nettoyez périodiquement l'intérieur de votre appareil avec de l'eau tiède et du bicarbonate de soude. Rincez et séchez soigneusement.

De temps en temps, dépoussiérez le condenseur (paroi arrière de l'appareil) et les conduits de ventilation.

En cas d'absence prolongé ou de non-utilisation

Débranchez l'appareil.

Videz, dégivrez et nettoyez l'appareil. Maintenez les portes entrouvertes pendant toute la durée de non-utilisation.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

FR

Dépannage

Changement d`ampoule

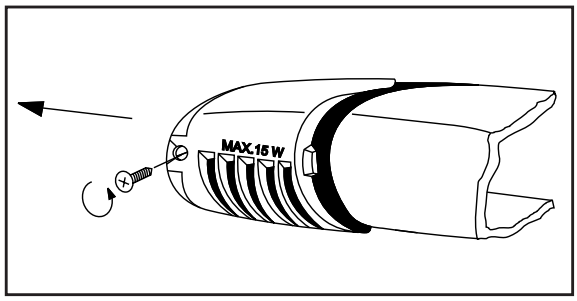
Vous pouvez changer l`ampoule brûlée comme suite:

Débranchez l`appareil.

Otez le couvercle de l`ampoule en le faisant éclater au sens de la flèche supérieure ensuite le retirant au sens de la flèche inférieure. Changez l`ampoule. (Le modèle de l`ampoule: Mignon 322, 230 V, 15 W, douille E 14)

Après le changement d`ampoule remettez le couvercle et mettez sous tension l`appareil.

La manque de l`éclairage n`influence pas le fonctionnement de l`appareil.



En cas d'anomalie de fonctionnement

Si vous constatez une anomalie de fonctionnement, consultez le tableau ci-dessous avant d'appeler le service après vente. Observez les recommandations suivantes:

PROBLÈME	REMÈDE
La porte ne ferme pas	Mettez de niveau l'appareil. La porte est surchargée, veillez à mieux répartir le poids sur les balconnets ou à enlever des produits. L'appareil n'est pas bien installé. Voir le chapitre “Encastrement”.
L'appareil ne fait pas suffisamment de froid.	Placez le thermostat sur une position plus élevée. Vérifiez que les aliments ne sont pas en contact avec l'évaporateur afin que l'air puisse circuler librement. Vérifiez que la fermeture correcte de la porte et le bon état et propreté du joint. La température ambiante du local où est situé l'appareil est trop élevée.
L'appareil fait trop de froid.	Placez le thermostat sur une position moins élevée.
Le compresseur fonctionne en continu.	Placez le thermostat sur une position moins élevée. La température ambiante du local où est situé l'appareil est trop élevée. Vérifiez que les conduits d'aération ne sont pas obstruées et que la ventilation nécessaire est suffisante. Trop de produits frais ont été introduits dans l'appareil et/ou la porte est restée ouverte plus longtemps que nécessaire.
Il y a gouttelettes d'eau sur l'évaporateur du compartiment réfrigérateur.	Ce phénomène est normal. Pendant la phase de dégivrage automatique, l'eau dégivrée ruisselle sur l'évaporateur.
Il y a de l'eau autour de l'appareil.	Placez le flexible d'évacuation situé à l'arrière de l'appareil dans le bac collecteur.
Bruits	Ces phénomène ne sont pas anormaux. Le régulateur de température peut occassionner des claquements lorsque le système s'éteint. Il n'est pas anormal d'entendre le bruit de circulation du fluide frigorigène selon son état liquide, gazeux ou vaporeux. Dès que le compresseur se met en fonctionnement, vous pouvez l'entendre bourdonner ou claquer légèrement. Le matériel isolant utilisé a tendance à amplifier les bruits mais il offre un isolement parfait et une basse consommation d'énergie.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

Service après-vente et pièces de rechange

Une fois que toutes ces vérifications ont été effectuées, si l'anomalie de fonctionnement persiste, adressez-vous à votre magasin vendeur ou à défaut votre Service après-vente.

Une commande sélective de pièces de rechange peut vous éviter des déplacements inutiles. Pour que l'intervention soit plus rapide, indiquez-lui:

- le modèle
- le numéro de code produit (PNC)
- le numéro de série (S-No.)

Ces informations figurent sur la plaque signalétique située sur le côté gauche à l'intérieur de l'appareil. Nous vous conseillons de noter ces informations ici, afin de les avoir rapidement à portée de main.

Caractéristiques techniques

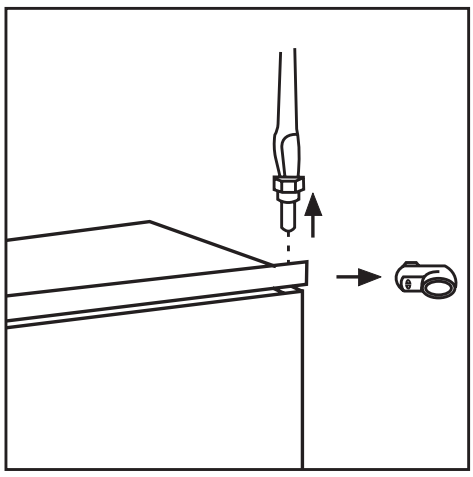
Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le côté gauche à l'intérieur de l'appareil.

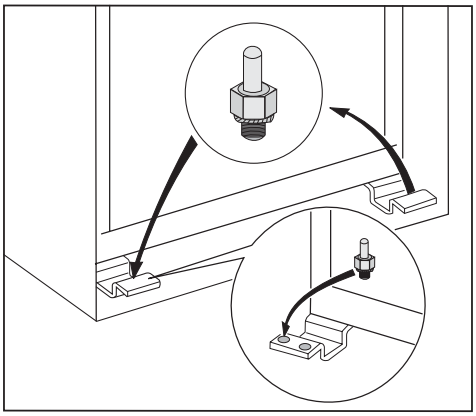
Réversibilité de la porte

L'appareil est livré avec l'ouverture de la porte à droite.

Conformez-vous aux instructions ci-dessous avant de l'installer pour que la porte s'ouvre à gauche.

1. Débranchez l'appareil. Dévissez la charnière supérieure et enlevez l'entretoise.
2. Retirez la porte.
3. Dévissez le pivot inférieur avec une clé et repositionnez-le sur le côté opposé.
4. Remettez la porte en place et revissez la charnière supérieure et l'entretoise sur le côté opposé.





Installation

Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à n'endommager aucune partie du circuit réfrigérant.

- Pendant le fonctionnement normal, le condenseur et le compresseur à l'arrière de l'appareil s'échauffent sensiblement. Pour des raisons de sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, la ventilation doit être prévue. Voir les instructions d'installation.
- **Important:** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation certifié. Cette opération ne peut être effectuée que par une personne habilitée, par votre vendeur, ou par le fabricant.

Emplacement

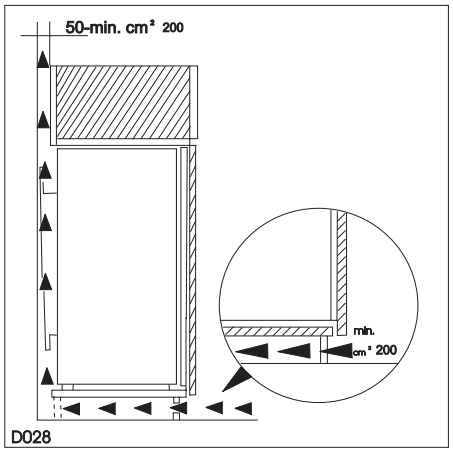
- À la réception de l'appareil, déballez-le et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.
- Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).
- Évitez les expositions prolongées de l'appareil aux rayons solaires.
- Pour des raisons de sécurité, un minimum de ventilation doit être prévu comme indiqué

Important: Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.

- Il est nécessaire que la niche d'encastrement soit dotée d'un conduit de ventilation ayant les dimensions suivantes:

Profondeur	50 mm
Largeur:	540 mm

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals



Pour le bon fonctionnement de l'appareil, il est impératif de respecter les températures ambiantes du local où doit être placé l'appareil suivant la classe climatique (indiquée sur la plaque signalétique, qui se trouve à l'intérieur de l'appareil sur le côté gauche). Au delà de ces températures ces performances peuvent s'en trouver diminuées.

Les différentes classes climatiques existantes et les températures ambiantes correspondantes en fonction du modèle de l'appareil sont les suivantes:

Classe climatique	pour une température ambiante de
SN	+10 à +32 °C
N	+16 à +32 °C
ST	+16 à +38 °C
T	+16 à +43 °C

Branchement électrique

Contrôlez, que le compteur électrique peut supporter l'intensité absorbée par votre appareil (indications portées sur la plaque signalétique) compte tenu des autres appareils branchés.

Tolérance admise : ±6 % de la tension nominale. Pour l'adaptation de l'appareil à des tensions différentes, l'adjonction d'un autotransformateur d'une puissance adéquate est indispensable.

Important

Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la norme NFC 15100 et aux prescriptions des fournisseurs d'énergie électrique.

Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur. Si la prise de courant murale n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil sur une prise de terre conformément aux normes en vigueur, en faisant appel à lun électricien. L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur ou d'une prise multiple.

Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'incidents ou d'incendie provoqués par une mise à la terre inexistante ou défectueuse. L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme NFC 15100 et aux prescriptions des fournisseurs d'énergie électrique.

CE Cet appareil est conforme aux directives communautaires suivantes:

87/308 CEE du 2.6.87 concernant la suppression des interférences radio-électriques.

73/23 CEE du 19.2.73 (Basse tension) et modifications successives.

89/336 CEE du 3.5.89 (Compatibilité électromagnétique) et modifications successives.

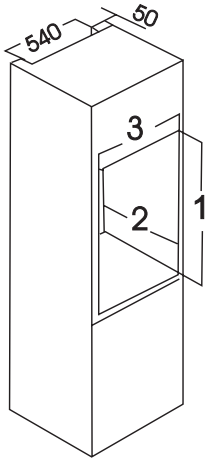
Important!

L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment du secteur ; il est donc nécessaire que la prise murale reste accessible une fois que l'installation est terminée.

Encastrement

Dimensions de la niche

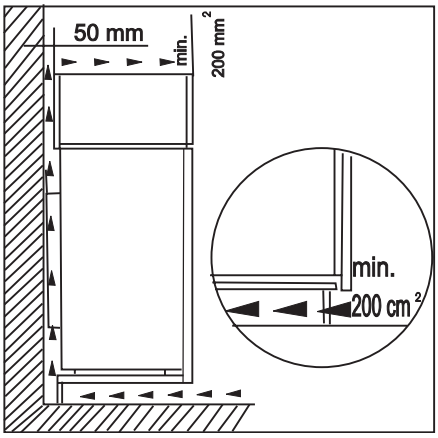
Hauteur (1)		
	880	1225 mm
Profondeur (2)		
	550	550 mm
Largeur (3)		
	560	560 mm



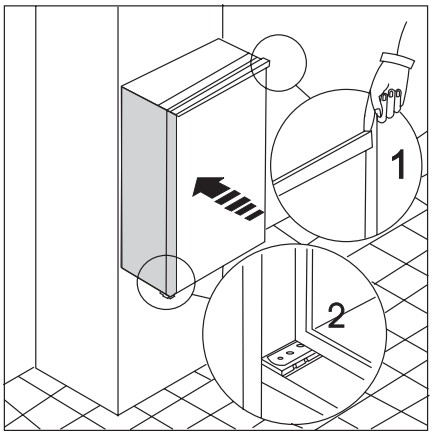
Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

A Il est nécessaire que la niche d'encastrement soit dotée d'un conduit de ventilation ayant les dimensions suivantes:

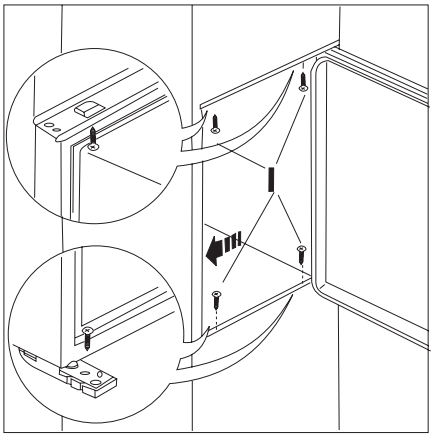
Profondeur	50 mm
Largeur	540 mm



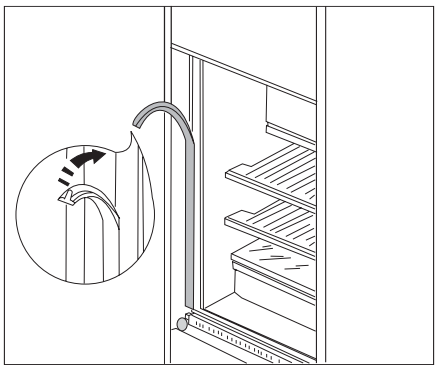
Pour une ventilation appropriée, suivez les indications de la figure.



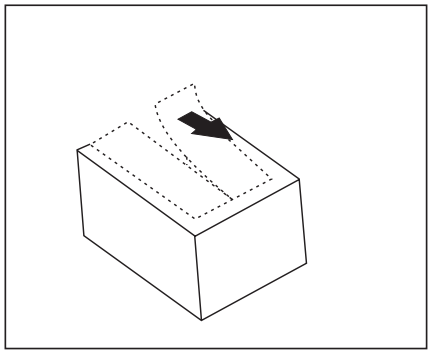
1. Contrôlez, lors de l'installation de l'appareil dans la niche, que le côté où se trouvent les charnières de la porte de l'appareil soit appuyé contre la surface interne du meuble. Introduisez l'appareil jusqu'à ce que le joint supérieur bute contre l'élément (1) et contrôlez que la charnière inférieure soit alignée à la surface de l'élément (2).

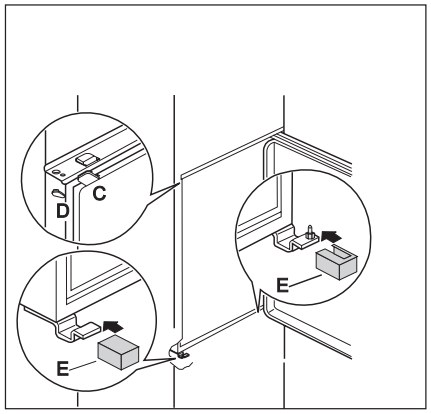


2. Ouvrez la porte et poussez l'appareil dans la direction opposée aux charnières de l'appareil contre le côté du meuble de cuisine. Fixez l'appareil avec les 4 vis (I) incluses dans le kit fourni avec l'appareil.



3. Enfoncez les couvre-joints entre l'appareil et le meuble de cuisine.





4. Sur le cache plastique (E), qui sert à recouvrir la charnière et le pivot, retirez la pièce indiquée, comme illustré.

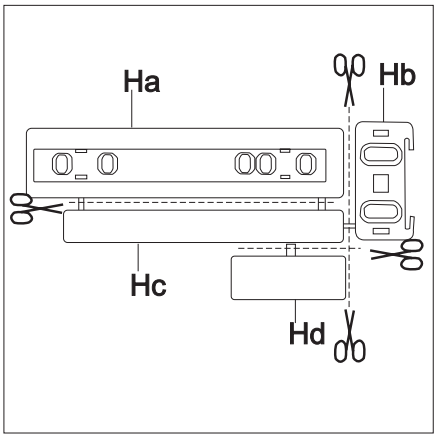
   Cette opération est facilitée par la présence d'une rainure, à l'intérieur du cache charnière, qui facilite le retrait de cette pièce.

   "Retirez la pièce marquée d'un DX, si le pivot est inséré dans la charnière droite, ou la pièce marquée d'un SX si le pivot est inséré dans la charnière gauche."

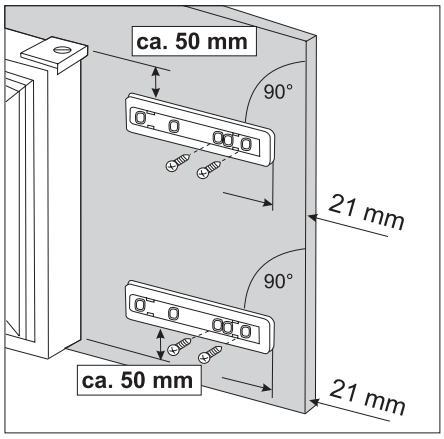
   Appliquez les caches (C-D) sur les ailettes des buté es et dans les trous des charnières.

   Appliquez la grille d'aération (B) et le couvrecharnières (E).

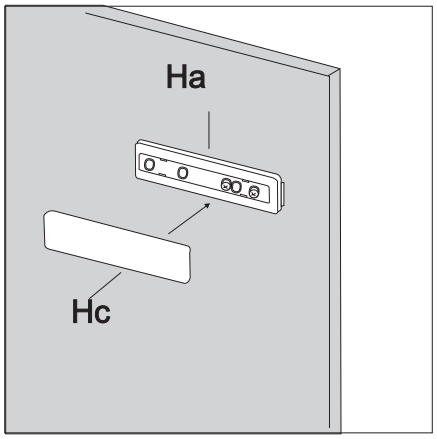
Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals



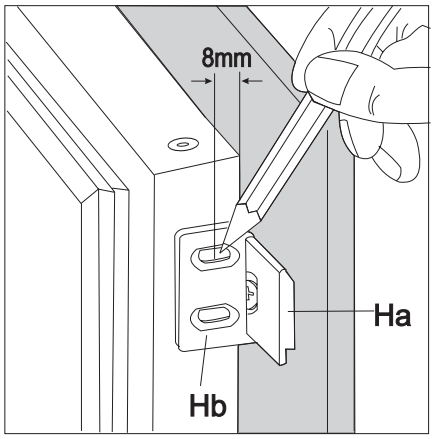
5. Séparez les pièces Ha, Hb, Hc, Hd comme indiqué dans la figure.



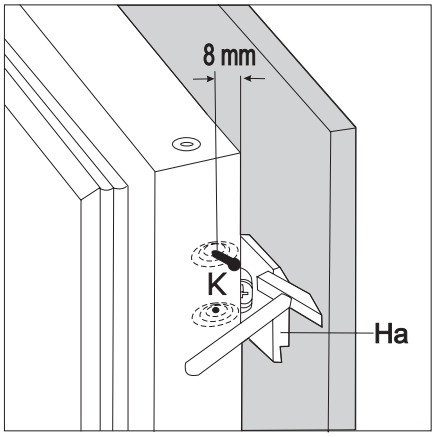
6. Placez la glissière (Ha) à l'intérieur de la porte du meuble en haut et en bas comme indiqué dans la figure et marquez la position des orifices externes. Après avoir percé les trous, fixez la glissière avec les vis fournies.



7. Enfoncez le cache (Hc) sur la glissière (Ha) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



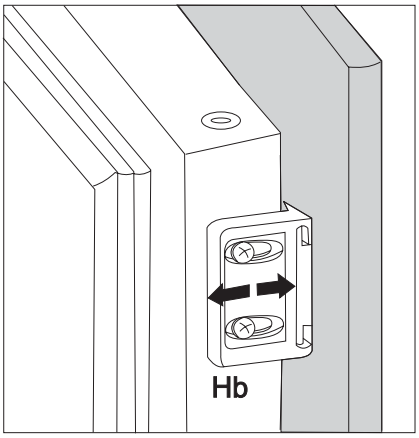
8. Ouvrez la porte de l'appareil et la porte du meuble à 90°. Insérez le petit carré (Hb) dans la glissière (Ha). Réunissez la porte de l'appareil et la porte du meuble et marquez les trous comme indiqué sur la figure.



9. Enlevez les carrés et marquez une distance de 8 mm du bord extérieur de la porte où doit être planté le clou (K).

N/Kü/9. (09.) 2009. 06. 08.

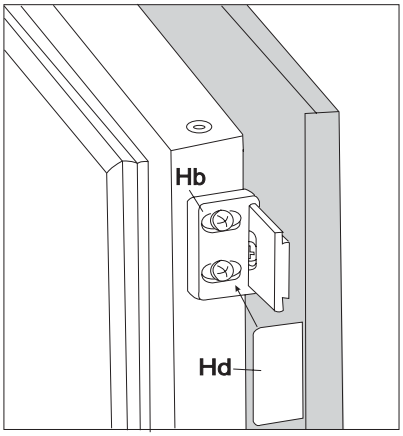
Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals



10. Placez de nouveau le petit carré sur la glissière et fixez-le avec les vis fournies.

    S'il est nécessaire d'aligner la porte du meuble, utilisez l'espace des rainures.

    À la fin de cette procédure, vérifiez si la porte du meuble ferme correctement.



11. Fixez le cache (Hd) sur le petit carré Hb) jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals

KÜPPERSBUSCH HAUSGERÄTE AG
Postfach 10 01 32, D-45801 Gelsenkirchen,
Küppersbuschstr. 16, D-45883 Gelsenkirchen
Telefon: (02 09) 4 01-0, Telefax: (02 09) 4 01-3 03
www.kueppersbusch.de

Küppersbusch Ges. m. b. H.
Eitnergasse 13, 1231 Wien, Telefon: 01 / 8 66 80-0, Telefax: 01 / 8 66 80 72
www.kueppersbusch.at · e-Mail: verkauf@kueppersbusch.at

Küppersbusch

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

Downloaded from Fridge-Manual.com Manuals